

Bundesgericht

Tribunal fédéral

Tribunale federale

Tribunal federal



CH-1000 Losanna 14  
Incarto n. 211.1/48\_2020

Losanna, 28 dicembre 2020

## Comunicato stampa del Tribunale federale

Sentenza del 1° dicembre 2020 ([1C 377/2019](#))

### **Esplorazione radio e di segnali via cavo del Servizio delle attività informative della Confederazione: accolto il ricorso contro una sentenza del Tribunale amministrativo federale**

*Il Tribunale federale accoglie un ricorso dell'associazione "Società numerica" e di diversi privati. Il Tribunale amministrativo federale dovrà esaminare se la presunta elaborazione dei loro dati nell'attuale sistema per l'esplorazione radio e di segnali via cavo del Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) leda i loro diritti fondamentali.*

Nel 2017 l'associazione "Società numerica" e sette privati, tra cui un avvocato, giornaliste e giornalisti, si sono rivolti al SIC. Essi hanno chiesto sostanzialmente che venga omessa l'esplorazione radio e di segnali via cavo\* eseguita dal SIC e da altri uffici nonché di accertare che l'esplorazione radio e di segnali via cavo sia lesiva dei propri diritti fondamentali secondo la Costituzione federale (Cost.) e la Convenzione europea dei diritti dell'uomo (CEDU). Il SIC ha comunicato agli istanti che non poteva dare seguito alla loro richiesta. Gli istanti hanno presentato ricorso al Tribunale amministrativo federale. Quest'ultimo nel 2019 è giunto alla conclusione che gli istanti non potevano vantare nessun diritto a un esame materiale delle loro richieste.

Il Tribunale federale accoglie ora il ricorso presentato dagli istanti e rinvia la causa al Tribunale amministrativo federale per nuovo giudizio. Esso dovrà esaminare nel merito

se l'esplorazione radio e di segnali via cavo violi i diritti fondamentali dei ricorrenti e, in caso di risposta affermativa, quali conseguenze giuridiche occorrerà trarne. Al riguardo non si dovrà tenere conto solo se vi sia una base legale, bensì considerare anche le circolari e le direttive interne, l'effettiva prassi di esecuzione delle autorità nonché la reale prassi dell'autorità di controllo indipendente

Il diritto dei ricorrenti all'esame nel merito delle loro richieste risulta dall'articolo 13 CEDU. Questa disposizione garantisce come minimo alla persona, che almeno in maniera sostenibile pretende di essere vittima di una violazione della Convenzione, di presentare un ricorso effettivo presso un'istanza nazionale. La Corte europea dei diritti dell'uomo (CorteEDU) nella sua giurisprudenza ha sottolineato il ruolo centrale del sistema di tutela giurisdizionale interna allo Stato nell'esame dei sistemi segreti di sorveglianza di massa. L'intero sistema deve pertanto poter essere esaminato per lo meno da un'autorità indipendente prima che gli interessati possano presentare un ricorso individuale alla CorteEDU.

I ricorrenti fanno valere in maniera sostenibile una possibile violazione dei loro diritti fondamentali (tra l'altro il diritto all'autodeterminazione delle informazioni); c'è una sufficiente probabilità al riguardo, che il SIC elabori i relativi dati nel quadro dell'esplorazione radio e di segnali via cavo. Tuttavia, in tale ambito, per loro non è possibile contestare una misura concreta relativa all'esplorazione radio e di segnali via cavo. Questi provvedimenti sono segreti e non sono nemmeno comunicati agli interessati successivamente. In tali condizioni questi ricorrenti sono legittimati a pretendere una verifica del "sistema" dell'esplorazione radio e di segnali via cavo. Oggetto della disamina non sarà la legge in quanto tale, bensì sapere se la pretesa elaborazione di dati dei ricorrenti nell'attuale sistema complessivo di esplorazione radio e di segnali via cavo sia lesiva dei loro diritti fondamentali.

*\*Le esplorazioni radio e le esplorazioni di segnali via cavo sono disciplinate nella legge federale sulle attività informative. L'esplorazione radio e di segnali via cavo serve per acquisire informazioni riguardanti fatti che avvengono all'estero rilevanti sotto il profilo della politica di sicurezza. L'esplorazione radio ha per scopo il rilevamento delle emissioni elettromagnetiche di sistemi di telecomunicazione ubicati all'estero, mentre l'esplorazione via cavo ha per scopo l'acquisizione di segnali di rete transfrontalieri, ossia in primo luogo il sistema Internet.*

**Contatto:** Peter Josi, Incaricato per i media  
Tel. +41 (0)21 318 91 53; Fax +41 (0)21 323 37 00  
E-mail: [presse@bger.ch](mailto:presse@bger.ch)

**Osservazione:** Il comunicato stampa serve all'informazione del pubblico e dei media. Le formulazioni ivi contenute possono differire dal testo della sentenza. Per la giurisprudenza fa unicamente fede il testo della sentenza scritta.

La sentenza sarà consultabile a partire dalle ore 13:00 del 28 dicembre 2020 sul sito [www.tribunale-federale.ch](http://www.tribunale-federale.ch): *Giurisprudenza > Giurisprudenza (gratuito) > Altre sentenze dal 2000* > inserendo [1C 377/2019](#).